

Opincuța

Moldova

1. // Frunzuliță iasomie, diridi-diridaida
 astă hora-mi place mie, diridi-dirididaida. //
 De micuță am jucat, diridi-diridaida,
 Cum-mama mo-nvățat, diridi-dirididaida.
2. // Și se joacă pe-nserat, diridi-diridaida
 când-e sărbătoare-n sat, diridi-dirididaida. //
 Cântă fete sprâncenate, diridi-diridaida
 cu flăcăi din multe sate, diridi-dirididaida.
3. // Zi cobzare zi cu foc, diridi-diridaida
 cu drag să intrăm în joc, diridi-dirididaida. //
 Hora să se facă roată, diridi-diridaida
 Căi horă de altădată, diridi-dirididaida.
4. // Nici moșnegii nu se lasă, diridi-diridaida
 Strigă babele de-acasă, diridi-dirididaida. //
 Să vină la hora mare, diridi-diridaida
 în haine de sărbătoare, diridi-dirididaida.
 Căi horă moldovenească, diridi-diridaida
 toată lumea să poftească, diridi-dirididaida.

Small leaves of jasmine. That's the dance I enjoy. I am dancing this one since I was a child, like my mother showed me. And dance during evening when it is a party in the village. The pretty girls sing with the young boys of the village. And the lute player plays with fire, so, with pleasure we will dance. The hora will be like a wheel, because it's a very old hora. Even old men don't give up! They invite their old wife from home to join the huge hora, with their beautiful "Sunday dress" because it is a Moldavian hora, Everybody enjoys!